

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公佈全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



## 陳唱國際有限公司

(在百慕達註冊成立之有限公司)

(股份代號：693)

### 全年業績

董事會茲宣佈本集團截至二零一一年十二月三十一日止年度的業績如下：

綜合損益表	附註	截至十二月三十一日止年度	
		二零一一年 千港元	二零一零年 千港元
收入	3,4	6,354,932	6,198,694
銷售成本		(5,229,825)	(5,324,468)
毛利		1,125,107	874,226
其他淨營業收益		314,257	525,849
分銷成本		(354,165)	(326,906)
行政支出		(400,393)	(391,318)
其他營業支出		(23,339)	(12,391)
營業利潤		661,467	669,460
融資成本		(51,255)	(23,865)
應佔聯營公司之利潤減去虧損		93,403	73,606
除稅前利潤	5	703,615	719,201
所得稅(支出)/ 加入	6	(97,638)	(72,394)
<b>本年度利潤</b>		<b>605,977</b>	<b>646,807</b>
可歸於：			
公司股東權益		599,473	639,265
非控股權益		6,504	7,542
<b>本年度利潤</b>		<b>605,977</b>	<b>646,807</b>
<b>每股利潤(仙)</b>	8		
基本及攤薄		29.8	31.8

## 綜合全面損益表

	截至2011年 12月31日	截至2010年 12月31日
	千港元	千港元
<b>本年度利潤</b>	<u>605,977</u>	<u>646,807</u>
<b>本年度其他全面收入</b> 財政報表的外匯折算差額		
-香港以外的附屬公司	(109,346)	534,083
-香港以外的聯營公司	<u>8,811</u>	<u>65,628</u>
	<u>(100,535)</u>	<u>599,711</u>
<b>可供出售證券</b>		
-年度公平價值變動	3,264	5,623
-重新分類調整金額轉入損益 - 出售收益	-	(1,287)
	<u>3,264</u>	<u>4,336</u>
	<u>(97,271)</u>	<u>604,047</u>
<b>本年度全面收入總額</b>	<u><u>508,706</u></u>	<u><u>1,250,854</u></u>
<b>可歸於:</b>		
公司股東權益	504,091	1,237,919
非控股權益	<u>4,615</u>	<u>12,935</u>
<b>本年度全面收入總額</b>	<u><u>508,706</u></u>	<u><u>1,250,854</u></u>

## 綜合資產負債表

		截至2011年 12月31日 止結算 千港元	截至2010年 12月31日 止結算 千港元
	附註		
<b>非流動資產</b>			
投資物業		2,325,651	2,161,173
租賃土地權益		249,198	215,538
其他物業、廠房及設備		1,892,208	1,689,066
在聯營公司的權益		894,349	767,922
其他財務資產		163,659	159,454
租購客戶及分期應收款		203,381	130,334
非流動預付款項		11,796	32,041
遞延稅項資產		13,044	17,906
		<u>5,753,286</u>	<u>5,173,434</u>
<b>流動資產</b>			
持至到期債務證券		-	34,966
透過損益為公平值的投資		565,535	713,645
庫存		1,539,756	1,464,069
待銷售的物業		150,915	248,977
銷貨客戶	9	413,782	409,764
租購客戶及分期應收款		86,501	73,998
其他應收賬項、按金及預付款項		294,690	165,758
應收有關聯公司賬項		12,678	12,832
現金和現金等值物		1,611,306	1,926,827
		<u>4,675,163</u>	<u>5,050,836</u>
<b>流動負債</b>			
銀行透支(無抵押)		8,574	12,052
銀行貸款		1,439,569	1,616,696
購貨客戶	10	366,959	402,995
其他應付賬項及應計賬項		400,041	350,607
應付有關聯公司賬項		4,539	3,494
稅項		67,305	53,702
準備金		16,973	18,287
		<u>2,303,960</u>	<u>2,457,833</u>
<b>淨流動資產</b>		<u>2,371,203</u>	<u>2,593,003</u>
<b>減去流動負債的總資產</b>		<u>8,124,489</u>	<u>7,766,437</u>

## 綜合資產負債表（續）

### 非流動負債

遞延稅項負債	28,115	25,226
銀行貸款	12,322	25,876
準備金	9,735	12,696
	<u>50,172</u>	<u>63,798</u>
<b>淨資產</b>	<u><u>8,074,317</u></u>	<u><u>7,702,639</u></u>

### 股本與儲備金

股本	1,006,655	1,006,655
儲備金	<u>7,007,329</u>	<u>6,634,103</u>
<b>可歸公司股東的總股本權益</b>	8,013,984	7,640,758
<b>非控股權益</b>	<u>60,333</u>	<u>61,881</u>
<b>總股本權益</b>	<u><u>8,074,317</u></u>	<u><u>7,702,639</u></u>

附註：

#### 1 綜合基準

本公司截至二零一一年十二月三十一日止年度的綜合賬目乃包括本公司及其所有附屬公司（統稱“本集團”）及本集團在聯營公司的權益及根據所有適用的國際財務報告準則（“IFRS”）編製的。

#### 2 會計政策修訂

國際會計師公會頒佈了數項國際財務報告準則之修訂及一項全新的詮釋，並於本集團及本公司的本會計期間首次生效。當中，以下為相關於本集團財務報表的變動：

- 《國際會計準則》第24號（二零零九年修訂）— 「關聯方披露」
- 《國際財務報告準則》之改進（二零一零年）
- 《國際財務報告詮釋委員會詮釋》第19號 — 「以股本工具抵銷金融負債」

本集團並無應用任何於本會計期間尚未生效之新訂準則或詮釋。

《國際財務報告詮釋委員會詮釋》第19號至今並無對本集團之財務報表構成任何重大影響，因為該等變動將於本集團訂立相關交易（例如：以股換債）時方始首次生效。

## 2. 會計政策修訂（續）

上述發展之影響載列如下：

- 國際會計準則第24號（二零零九年經修訂）對關聯方之定義作出修訂。因此，本集團已重新評估關聯方之識別方法，並認為該經修訂定義對本集團於本期間及過往期間之關聯方披露並無任何重大影響。此外，國際會計準則第24號（二零零九年經修訂）亦對政府相關實體之披露規定作出修改。因本集團為非政府相關實體，此修訂對本集團並無任何重大影響。
- 國際財務報告準則之改進（二零一零年）綜合準則對國際財務報告準則第7號「金融工具：披露」之披露規定作出多項修訂。有關本集團財務工具的披露乃符合經修訂之披露規定。該等修訂對本期間及過往期間於財務報表內確認金額之分類、確認及計量並無任何重大影響。

## 3. 收入

收入包括貨物銷售價值、給客戶提供的服務、租購融資收入、租金收入、物業出售收入、管理服務費、代理佣金和手續費、擔保的償還、扣除消費稅（如適用），其詳細分析如下：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年	二零一零年
	千港元	千港元
貨物銷售	5,523,128	5,503,121
提供的服務	437,375	375,975
租購融資收入	40,744	32,758
投資物業的毛租金收入	106,920	63,460
銷售物業的收入	215,561	183,561
管理服務費	1,880	3,390
代理佣金和手續費	17,771	21,783
擔保金償還	11,553	14,646
	<u>6,354,932</u>	<u>6,198,694</u>

#### 4. 分項報告

本集團的業務按業務種類及業務區域劃分為多個部份加以管理。按照公司內部就資源分配及表現評估而向集團最高管理層呈報資料之一貫方式，本集團確定了下列 (a) 須予報告分部。沒有任何經營分部形成分部報告。

#### 業務綫

##### (i) 汽車分銷

本集團是日產汽車在新加坡和Subaru汽車在新加坡、香港、中國的某些省份及東南亞國家聯盟(東盟)的一些國家的分銷商。其業務為分銷由日產製造商出口的全部型號的客用車輛和輕型商用車輛以及從Subaru製造商出口的全部型號的客用車輛。

##### (ii) 重型商用車及工業機械設備分銷

本集團是新加坡和泰國日產叉車及泰國Mitsubishi Fuso卡車的的唯一分銷商。本集團還推銷和分銷各種型號的日產柴油重型商用車和工業機械。

##### (iii) 出租及發展物業

本集團在新加坡及香港擁有很大的物業權益，並逐步發展各種經營和投資物業，以應付集團本身對物業的需求，及供出售和獲取租金收入。

##### (iv) 其他營業

其他營業包括投資控股，租購融資，提供維修服務及生產汽車座椅。

#### (a) 分部業績

為評估分部表現及分配資源予各分部，本集團的高級行政管理層應用下列基準監控各分部業績：

收入和支出分配於報告中的分部，是依據由這些分部所產生的收入與支出。

用於報告分部盈利之表示方式為稅息折舊及攤銷前利潤，即除利息，稅項，折舊及攤銷前盈利，利息包括銀行及其他利息收入。

#### 4. 分項報告（續）

##### (a) 分部業績（續）

截至於2011年及2010年12月31日，由本集團最高行政管理層提供的有關本集團報告分部對資源分配的意圖及分部業績的評估如下：

	集團收入		稅息折舊及攤銷前利潤	
	截至十二月三十一日 止年度		截至十二月三十一日 止年度	
	二零一一年	二零一零年	二零一一年	二零一零年
	千港元	千港元	千港元	千港元
<b>業務綫</b>				
汽車分銷	4,861,460	4,711,320	189,844	28,117
重型商用車輛及工業設備分銷	688,033	799,416	100,454	116,043
物業出租和發展	319,000	251,639	321,737	300,815
其他業務	486,439	436,319	155,120	321,507
	<u>6,354,932</u>	<u>6,198,694</u>	<u>767,155</u>	<u>766,482</u>
			集團收入	
			截至十二月三十一日止年度	
			二零一一年	二零一零年
			千港元	千港元
<b>按區域分項</b>				
新加坡			1,807,642	1,954,547
香港			70,831	81,113
中國			3,178,950	2,872,232
其他地區			1,297,509	1,290,802
			<u>6,354,932</u>	<u>6,198,694</u>

#### 4. 分項報告（續）

##### (b) 須予報告分部收益之對賬

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年	二零一零年
	千港元	千港元
分部稅息折舊及攤銷前利潤總數	767,155	766,482
折舊及攤銷	(147,459)	(125,302)
利息收入	41,771	28,280
融資成本	(51,255)	(23,865)
應佔聯營公司之利潤減去虧損	93,403	73,606
<b>綜合除稅前利潤</b>	<b>703,615</b>	<b>719,201</b>

#### 5. 除稅前利潤

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年	二零一零年
	千港元	千港元
除稅前利潤，是在扣除(加入) 以下賬項後得出的：		
銷售成本	4,644,681	4,732,062
利息支出	51,255	23,865
租賃土地權益的攤銷	7,853	7,389
折舊		
- 待經營租賃的資產	53,645	44,552
- 其他資產	85,961	73,361
銀行及其他利息收入	(41,771)	(28,280)
股息收入		
- 上市投資	(9,490)	(4,603)
- 非上市投資	(1,831)	(766)
出售物業，廠房及設備收益	(11,050)	(11,769)
出售可供出售證券收益	-	(1,287)



## 6. 稅項

### 所得稅支出:

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年	二零一零年
	千港元	千港元
<b>本年度稅項支出</b>		
本年度撥備	89,945	73,606
以往年度超出撥備	(58)	(6,037)
	<u>89,887</u>	<u>67,569</u>
<b>遞延稅項支出</b>		
暫時性差額的首次發生及沖回	7,751	4,825
	<u>7,751</u>	<u>4,825</u>
<b>綜合損益賬目中的總所得稅支出</b>	<u>97,638</u>	<u>72,394</u>

所得稅經已就本年內在有關司法權區內所產生的估計應課稅利潤按適用稅率作出撥備。

## 7. 股息

應付年內公司股東的股息

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年	二零一零年
	千港元	千港元
已付中期股息，每普通股港元0.015 (2010年：每普通股港元0.015)	30,200	30,200
資產負債表結算日後提議擬派期末股息 每普通股港元0.055 (2010年：每普通股港元0.05)	<u>110,732</u>	<u>100,665</u>
	<u>140,932</u>	<u>130,865</u>

## 8. 每股盈利

每股的基本盈利是按公司股東應佔本年度淨利潤599,473,000港元（2010年：639,265,000港元）及在期間已發行股份之股數 2,013,309,000 股（2010年：2,013,309,000股）計算。

由於2011年和2010年並無任何攤薄股本，因此該等年度之每股攤薄盈利與每股基本盈利相同。

## 9. 銷貨客戶

以下是銷貨客戶的賬齡分析：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年	二零一零年
	千港元	千港元
0 至 30 天以內	327,863	368,505
31 至 90 天以內	39,938	20,958
超過 90 天	45,981	20,301
	<u>413,782</u>	<u>409,764</u>

本集團准予由開單之日起的七天到六個月內為信用期限。

## 10. 購貨客戶

以下是購貨客戶的賬齡分析：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年	二零一零年
	千港元	千港元
0 至 30 天以內	258,354	315,098
31 至 90 天以內	85,648	76,450
91 至 180 天以內	12,998	2,404
超過 180 天	9,959	9,043
	<u>366,959</u>	<u>402,995</u>

## 期末股息

董事會建議派發已發行股份的期末股息每股港元0.055，股息總額為110,731,995港元，將於二零一二年六月十五日派付予於二零一二年六月四日名列股東名冊的股東，惟須獲股東於二零一二年五月三十日舉行的股東週年大會批准作實。

## 管理層回顧

### 業績

本集團2011年財政年度股東應占利潤為599百萬港元。投資物業重新估價所得收益扣除上市證券公允價值的下降為12百萬港元。

### 財務方面

2011年股息支付額將從2010年的131百萬港元增至141百萬港元。集團每股有形資產淨值（NTA）與去年同期相比，從每股3.83港元上升至4.01港元。

### 銷售方面

集團收入63.5億港元，與去年同期相比增長3%。銷售車輛台數從2010年的17,210下滑至2011年16,497。

本集團在本年度克服許多障礙，但仍在各地區迅速擴大經營網絡：

1. 2011年年初日本的自然和核能災害及泰國的全國性洪水災害影響了我們所經營的亞洲國家的汽車及零件供應。
2. 歐洲和美國的金融危機對亞太地區的需求和商業信心產生了負面影響。
3. 我們在印尼、泰國和中國增加了更多的銷售/服務網點。今年我們將在馬來西亞增加更多的銷售/服務網點。

### 新加坡

車輛配額的減少和價格極具競爭力的歐洲及韓國品牌大幅下降所有日本品牌的銷量，包括日產。然而，在輕型商用車市場，日產在強大的歐洲和韓國品牌的競爭中連續2年取得排名第一的市場份額。

卡車服務業的固定客戶群使我們的維修業務收入仍然穩定。另外，越來越多的客戶選擇以租賃卡車取代購買卡車。

2012年我們將在新加坡推出極具價格競爭力的中國JAC卡車（由中國江淮汽車公司製造），從而進一步擴大我們傳統的卡車業務。

雖然日本海嘯導致叉車供應一度出現問題，影響了上半年的銷售業績，今年叉車銷售總量還是有所增加。

## **泰國**

儘管在2011年最後一個季度遭遇了嚴重的水災，泰國的業績還是有顯著的提高。通過實施了改善計劃和培訓以後，不僅提高了服務質量和水平，銷售量和出租使用率也得以迅速增長。

由於2011年泰國的洪災形勢嚴峻，預計2012年市場對叉車的需求量將會持續增加。

## **展望未來**

因全球地緣政治瞬息萬變且難以捉摸，董事會預計今年的商業環境將更加動盪。這些事件影響了現有業務，同時開闢了新的機遇。但集團經營所在地——亞洲，相對於歐洲和北美應繼續迎來更好的增長。除不可預見情況外，集團預計今年業績將較為滿意。

## **暫停辦理過戶登記手續**

本公司將於二零一二年五月二十八日（星期一）起至二零一二年五月三十日（星期三）（包括首尾兩天）暫停辦理股東登記手續。於此期間亦不會辦理股份過戶登記手續。為符合出席股東週年大會之資格，股東必須於二零一二年五月二十五日（星期五）下午四時三十分之前，將所有過戶表格連同有關股票送交本公司的過戶登記處香港中央證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東183號，合和中心17樓1712-1716室。

為確保股東在應屆定於二零一二年五月三十日舉行的股東週年大會享有建議期末股息，本公司將於二零一二年六月五日（星期二）至二零一二年六月七日（星期四）（包括首尾兩天）暫停辦理過戶登記手續，期間不會進行及登記股份的轉讓。擬獲享期末股息之人士，最遲須於二零一二年六月四日（星期一）下午四時三十分之前，將所有過戶表格連同有關股票送交本公司的過戶登記處香港中央證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東183號，合和中心17樓1712-1716室。

## **股東週年大會**

本年度之股東週年大會訂於二零一二年五月三十日上午十一時正假座香港灣仔灣道一號，會展廣場西南翼七樓皇朝會舉行。股東週年大會通告將於二零一二年四月十九日或之前寄給所有股東。

## **購買、出售或贖回本公司上市證券**

在本年內，本公司或其附屬公司並無購買，出售或贖回本公司之股份。

## 審計委員會

審計委員會已同管理層對本集團截至二零一一年十二月三十一日止之財務報告進行了審查。

## 企業管治常規守則

除依據本公司的公司細則，獨立非執行董事在本公司股東週年大會上輪值退任及重選無明確任期外，本公司在年內均已遵守香港聯合交易所有限公司《上市規則》附錄十四所規定的企業管治常規守則為準則。陳永順先生目前為本集團主席兼首席執行員，他在集團上市方面功不可沒。鑒於他在汽車工業領域擁有高深的專業知識和廣泛的實踐經驗，並對集團的商業運作瞭如指掌，集團希望他能繼續擔當某些執行任務。由於有其他董事會成員的參與和貢獻，因此在主席的職權和授權之間可確保取得平衡，前者都是資深勝任、經驗豐富的專業人士。負責不同職能領域的執行董事和高級管理人員，可在角色上補充主席兼首席執行員的角色。董事會相信，這種結構有利於強化領導的連續性，使集團得以快速而有效地執行各種決策。

承董事會命  
財務董事  
孫樹發女士

香港，二零一二年三月二十三日

網址：<http://www.tanchong.com>

截至此宣佈日期，董事包括陳永順先生，王陽樂先生，陳慶良先生，孫樹發女士和陳駿鴻先生。非執行董事為黃金德先生。獨立非執行董事包括李漢陽先生，松尾正敬先生和陳業裕先生。公司的終身名譽顧問是拿督陳金火先生。